

III

(Az EU-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok)

AZ EU-SZERZŐDÉS V. CÍME ALAPJÁN ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

A TANÁCS 2008/160/KKBP KÖZÖS ÁLLÁSPONTJA

(2008. február 25.)

a Moldovai Köztársaság Dnyeszteren túli régiójának vezetésével szembeni korlátozó intézkedésekről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 15. cikkére,

mivel:

- (1) A Tanács 2003. február 27-én elfogadta a Moldovai Köztársaság Dnyeszteren túli régiójának vezetésével szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2003/139/KKBP közös állásponatot⁽¹⁾. A 2004. február 23-i 2004/179/KKBP tanácsi közös állásponot⁽²⁾ megújította ezeket az intézkedéseket (a belépésre vonatkozó korlátozások). Ezek az intézkedések 2008. február 27-én hatályukat veszítik.
- (2) A Tanács 2004. augusztus 26-án elfogadta a 2004/179/KKBP közös állásponotot módosító 2004/622/KKBP közös állásponotot⁽³⁾, amellyel a belépésre tilalom formájában végrehajtott korlátozásokat azokra a személyekre is kiterjesztette, akik felelősek a Moldovai Köztársaság Dnyeszteren túli régiójában található, latin betűs írásmódot használó moldovai iskolák megfélemlítését és bezárását célzó kampány megtervezéséért és végrehajtásáért.
- (3) Bár megkezdődtek az alkotmányos változásokról szóló tárgyalások, a Moldovai Köztársaságban a Dnyeszteren túli régióban fennálló konfliktust érintő helyzet tekintetében nem tapasztalható számottevő változás.
- (4) Az EU továbbra is elkötelezett a konfliktusnak az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezet (EBESZ) keretében és a Moldovai Köztársaság területi integritásának teljes tiszteletben tartása mellett történő, békés megoldására irányuló cél iránt.

(5) Az EU elfogadhatatlannak tartja a Moldovai Köztársaság Dnyeszteren túli régiója vezetésének továbbra is fenntartott állásponotját, és elzárkózását attól, hogy teljes mértékben elkötelezze magát a Dnyeszteren túli régióban fennálló konfliktus békés és átfogó megoldása érdekében tett erőfeszítések mellett.

(6) A 2004/179/KKBP közös állásponot felülvizsgálata alapján a korlátozó intézkedéseket újabb 12 hónapos időszakra meg kell újítani. A Tanács úgy véli, hogy az I. mellékletben szereplő jegyzékből hat személyt törölni kell, illetve az I. és II. jegyzékekbe további másik hat személyt fel kell venni.

(7) Az egyértelműség érdekében a korlátozó intézkedéseket egyetlen jogi aktusba kell foglalni,

ELFOGADTA EZT A KÖZÖS ÁLLÁSPONTOT:

I. cikk

(1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy megakadályozzák az olyan személyek területükre történő belépését vagy azon keresztül történő átutazását, akik:

- i. felelősek a Moldovai Köztársaság Dnyeszteren túli régiójában fennálló konfliktus politikai rendezésének akadályozásáért, amint azokat az I. melléklet felsorolja;
- ii. felelősek a Moldovai Köztársaság Dnyeszteren túli régiójában található, latin betűs írásmódot használó moldovai iskolák megfélemlítését és bezárását célzó kampány megtervezéséért és végrehajtásáért, amint azokat az II. melléklet felsorolja.

⁽¹⁾ HL L 53., 2003.2.28., 60. o.

⁽²⁾ HL L 55., 2004.2.24., 68. o. A legutóbb a 2007/121/KKBP közös állásponotot (HL L 51., 2007.2.20., 31. o.) módosított közös állásponot.

⁽³⁾ HL L 279., 2004.8.28., 47. o.

(2) Az (1) bekezdés nem kötelezi a tagállamokat arra, hogy saját állampolgáraik belépését elutasítsák.

(3) Az (1) bekezdés nem érinti azokat az eseteket, amikor egy tagállamot nemzetközi jogi kötelezettségek terhelnek, nevezetesen:

- i. valamely nemzetközi kormányközi szervezet fogadó országa;
- ii. az Egyesült Nemzetek által vagy annak védnöksége alatt összehívott nemzetközi konferencia fogadó országa;
- iii. többoldalú, kiváltságokat és mentességeket biztosító többoldalú megállapodás részese; vagy
- iv. az Apostoli Szentsték (Vatikáni Városállam) és Olaszország között 1929-ben létrejött lateráni egyezmény részese.

(4) A (3) bekezdést azokra az esetekre is alkalmazni kell, amikor valamely tagállam az EBESZ fogadó országa.

(5) A Tanácsot megfelelően tájékoztatni kell minden olyan esetben, amikor a tagállam a (3) és (4) bekezdés értelmében mentességet ad.

(6) A tagállamok mentességet adhatnak az (1) bekezdésben meghatározott intézkedések alól, ha az utazást sürgős humanitárius ok vagy kormányközi értekezleteken való részvétel indokolja, beleértve az Európai Unió által támogatott, vagy az EBESZ elnöki tisztét betöltő tagállamban tartott értekezleteket, amennyiben ott a demokráciát, az emberi jogokat és a jogállamiságot a Moldovai Köztársaságban közvetlenül elősegítő politikai párbeszéd zajlik.

(7) Ha valamely tagállam a (6) bekezdésben említett mentességet kíván adni, erről írásban értesítenie kell a Tanácsot. A mentességet megadottnak kell tekinteni, kivéve ha a Tanács

egy vagy több tagja az ellen – a javasolt mentességről szóló értesítés kézhezvételétől számított két munkanapon belül – írásban kifogást emel. Abban az esetben, ha a Tanács egy vagy több tagja kifogást emel, a Tanács minősített többséggel határozhat a javasolt mentesség megadásáról.

(8) Azokban az esetekben, amikor a (3), (4), (6) és (7) bekezdés értelmében valamely tagállam engedélyezi az I. vagy II. mellékletben felsorolt személyek részére a területére való belépést vagy a területén történő átutazást, az engedélyt a kibocsátás céljára és az érintett személyekre kell korlátozni.

2. cikk

A Tanács a tagállamok, illetve a Bizottság javaslatára az I. és a II. mellékletben foglalt jegyzékeket a Moldovai Köztársaság politikai fejleményei alapján módosítja.

3. cikk

Ez a közös álláspon 2008. február 27-én lép hatályba, és 2009. február 27-ig kell alkalmazni. Ezt a közös álláspon tot folyamatosan felül kell vizsgálni. Ha a Tanács úgy ítéli meg, hogy e közös álláspon t céljai nem valósultak meg, e közös álláspon tot meg kell újítani, vagy adott esetben módosítani kell.

4. cikk

Ezt a közös álláspon tot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2008. február 25-én.

a Tanács részéről

az elnök

A. VIZJAK

I. MELLÉKLET

Az 1. cikk (1) bekezdésének i. pontjában említett személyek jegyzéke

1. SZMIRNOV, Igor Nyikolajevics, „elnök”, született: Orosz Föderáció, Habarovszk, 1941. október 23., orosz útlevélenek száma: 50 NO. 0337530.
2. SZMIRNOV, Vlagyimir Igorjevics, az „elnök” fia és „az Állami Vámügyi Bizottság elnöke”, született: Ukrajna, Kupjanszk, Harkovszkaja megye vagy Novaja Hakhovka, Herszonszkaja megye, 1961. április 3., orosz útlevélenek száma: 50 NO. 00337016.
3. SZMIRNOV, Oleg Igorjevics, az „elnök” fia és „az Állami Vámügyi Bizottság tanácsadója”, „a Legfelső Tanács tagja”, született: Ukrajna, Herszonszkaja megye, Novaja Kahovka, 1967. augusztus 8., orosz útlevélenek száma: 60 NO. 1907537.
4. MARAKUCA, Grigorij Sztjepanovics, „a Legfelső Tanács tagja”, „a Legfelső Tanács interparlamentáris kapcsolatokért felelős képviselője”, született: Moldovai Köztársaság, Grigoriopolszkij járás, Teja, 1942. október 15., régi szovjet útlevélenek száma: 8BM724835.
5. LICKAJ, Valerij Anatoljevics, „külgügyminiszter”, született: Orosz Föderáció, Tver, 1949. február 13., 2000. augusztus 9-én kiállított orosz útlevélenek száma: 51 NO. 0076099.
6. HAZSEJEV, Sztanyiszlav Galimovics, „védelmi miniszter”, született: Orosz Föderáció, Cseljabinszk, 1941. december 28.
7. ANTYUFEJEV, Vlagyimir Jurjevics, felvett neve: SEVCOV, Vagyim, „állambiztonsági miniszter”, született: Orosz Föderáció, Novoszibirszk, 1951, orosz útlevelel.
8. KOROLJOV, Alekszander Ivanovics, „alelnök”, született: Lengyelország, Wroclaw, 1958. október 24., orosz útlevelel.
9. BALALA, Viktor Alekszejevics, volt „igazságügyi miniszter”, született: Ukrajna, Vinnica, 1961.
10. ZAHAROV, Viktor Pavlovics, „a Dnyeszteren túli régió ügyésze”, született: Moldovai Köztársaság, Kamenka, 1948.
11. GUDIMO, Oleg Andrejevics, „a Legfelső Tanács tagja”, „a Legfelső Tanács Biztonsági, Védelmi és Békefenntartó Bizottságának elnöke”, korábbi „biztonsági miniszterhelyettes”, született: Kazahsztán, Alma-Ata, 1944. szeptember 11., orosz útlevélenek száma: 51 NO. 0592094.
12. KRASZNOSZELSZKIJ, Vagyim Nyikolajevics, „belügyminiszter”, született: Orosz Föderáció, Csitinszkaja megye, Zabajkalszki járás, Daurija, 1970. április 14.
13. ATAMANYUK, Vlagyimir, „védelminiszter-helyettes”.

II. MELLÉKLET

Az 1. cikk (1) bekezdésének ii. pontjában említett személyek jegyzéke

1. URSZKAJA, Galina Vasziljevna, „igazságügy-miniszter”, született: Orosz Föderáció, Brjanszk megye, Brjanszki járás, Pjatiletka település, 1957. december 10.
2. MAZUR, Igor Leonyidovics, „államigazgatási vezető Dubosszari járásban”, született: Moldovai Köztársaság, Dubosszari, 1967. január 29.
3. PLATONOV, Jurij Mihajlovics, Jurij PLATONOV néven ismert, „államigazgatási vezető Ribnyica járásban és Ribnyica városban”, született: Novgorodszkaja megye, Podorszki járás, Klimkovo, 1948. január 16., a chisinaui orosz külképviselet által 2001. május 4-én kiállított orosz útlevélenek száma: 51 NO. 0527002.
4. CSERBULENKO, Alla Viktorovna, „ribnyicai államigazgatási vezetőhelyettes”, oktatásügyekért felel.
5. KOGUT, Vjaceszlav Vasziljevics, „benderi államigazgatási vezető”, született: Moldovai Köztársaság, Ceadir-Lunga járás, Taraclia, 1950. február 16.
6. KOSZTIRKO, Viktor Ivanovics, „tiraszpoli államigazgatási vezető”, született: Orosz Föderáció, Habarovszki járás, Komszomolszk-na-Amure, 1948. május 24.